

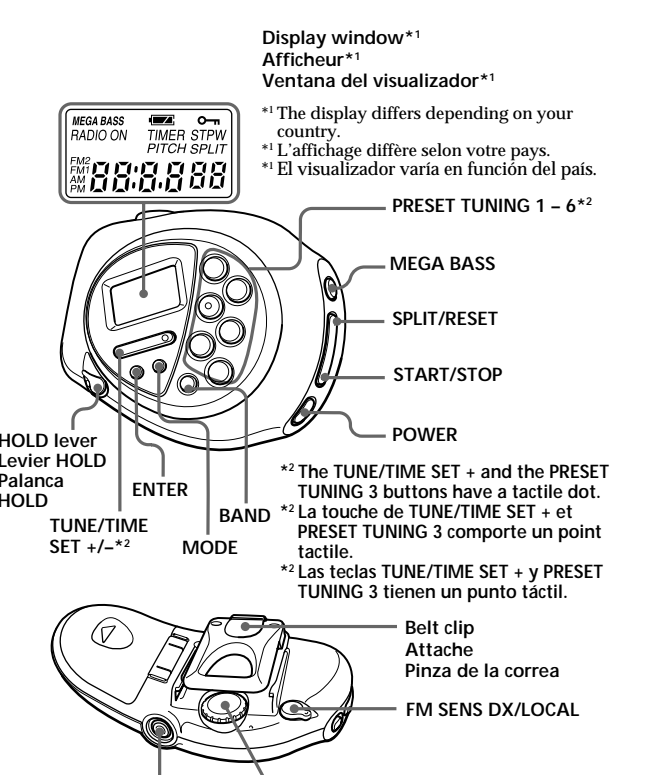
FM Stereo/AM PLL Synthesized Radio

Operating Instructions Gebruiksaanwijzing (achterzijde)
Mode d'emploi Istruzioni per l'uso (facciata opposta)
Manual de Instruções



Sony Corporation ©2002 Printed in China

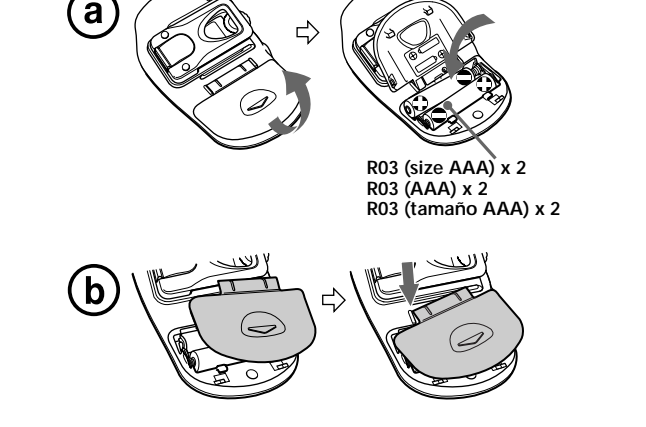
http://www.sony.net/



1. Display window: Shows frequency, mode, and battery level. 2. MEGA BASS: Enhances bass. 3. SPLIT/RESET: Resets timer. 4. START/STOP: Starts/stops radio. 5. TUNE/TIME SET: Adjusts frequency or time. 6. BAND: Switches between FM and AM. 7. ENTER: Enters values. 8. MODE: Selects function. 9. POWER: Turns radio on/off. 10. Volume knob: Adjusts volume.

11. Headphones/earphones VOL: Connects external audio devices.

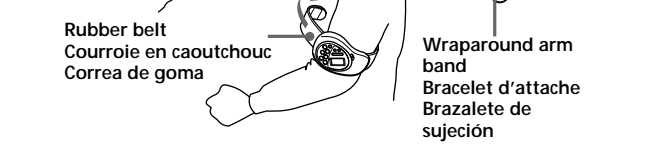
12. Insert the side of the battery first. Insert the pole of the pile primero.



a. Insert the side of the battery first. b. Insert the pole of the pile primero. c. Insert the pole of the pile primero.



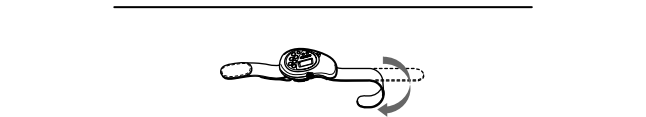
a. Rubber belt. b. Corroie en caoutchouc. c. Correa de goma.



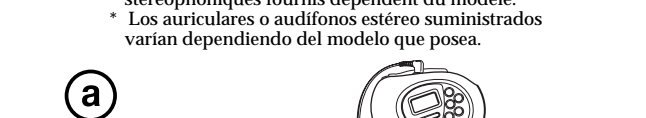
a. Rubber belt. b. Corroie en caoutchouc. c. Correa de goma.



a. Rubber belt. b. Corroie en caoutchouc. c. Correa de goma.



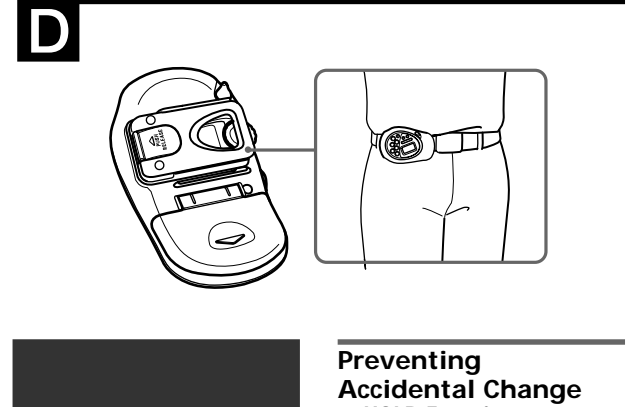
a. Rubber belt. b. Corroie en caoutchouc. c. Correa de goma.



a. Rubber belt. b. Corroie en caoutchouc. c. Correa de goma.



a. Rubber belt. b. Corroie en caoutchouc. c. Correa de goma.



A. Headphones/earphones. B. Volume knob.

Before You Begin: Check battery orientation and ensure the radio is fully charged.

Features: Includes FM/AM, MEGA BASS, SPLIT/RESET, and START/STOP buttons.

Notes on AM Channel Step: The AM channel step differs depending on the area.

Installing the Batteries: Open the battery compartment lid and insert the batteries.

Close the lid: Push the lid back into place until it clicks.

Using the Belt Clip: Attach the clip to your belt for portability.

Precautions: Avoid exposure to heat, moisture, and mechanical shock.

Changing AM Channel Step: Press the MODE button to change the step.

Selecting the Mode: Press the BAND button to switch between FM and AM.

To attach the battery compartment: Push the compartment into the radio.

To remove the arm band: Push the band away from the radio.

To remove the arm band: Push the band away from the radio.

To remove the arm band: Push the band away from the radio.

To remove the arm band: Push the band away from the radio.

To remove the arm band: Push the band away from the radio.

To remove the arm band: Push the band away from the radio.

To remove the arm band: Push the band away from the radio.

To remove the arm band: Push the band away from the radio.

To remove the arm band: Push the band away from the radio.

To remove the arm band: Push the band away from the radio.

To remove the arm band: Push the band away from the radio.

To remove the arm band: Push the band away from the radio.

To remove the arm band: Push the band away from the radio.

To remove the arm band: Push the band away from the radio.

To remove the arm band: Push the band away from the radio.

To remove the arm band: Push the band away from the radio.

To remove the arm band: Push the band away from the radio.

To remove the arm band: Push the band away from the radio.

To remove the arm band: Push the band away from the radio.

Improving the Reception: Extend the stereo headphones for better reception.

Set FM SENS to LOCAL: Adjusts the sensitivity of the FM receiver.

Preventing Accidental Change: Press and hold the HOLD button.

Enhancing Bass Sound: Press the MEGA BASS button for enhanced bass.

Presetting Your Favorite Station: Press the TUNE/TIME SET button.

Using the Countdown Timer: Press the START/STOP button to start the timer.

Pressing the Mode Button: Press the MODE button to change functions.

Pressing the Band Button: Press the BAND button to switch modes.

Pressing the Enter Button: Press the ENTER button to confirm.

Pressing the Start/Stop Button: Press the START/STOP button to start/stop.

Pressing the Power Button: Press the POWER button to turn on/off.

Pressing the Volume Knob: Turn the volume knob to adjust sound.

Pressing the Headphones Button: Press the VOL button for headphones.

Pressing the Mode Button: Press the MODE button to change functions.

Pressing the Band Button: Press the BAND button to switch modes.

Pressing the Enter Button: Press the ENTER button to confirm.

Pressing the Start/Stop Button: Press the START/STOP button to start/stop.

Pressing the Power Button: Press the POWER button to turn on/off.

Pressing the Volume Knob: Turn the volume knob to adjust sound.

Pressing the Headphones Button: Press the VOL button for headphones.

Pressing the Mode Button: Press the MODE button to change functions.

Pressing the Band Button: Press the BAND button to switch modes.

Pressing the Enter Button: Press the ENTER button to confirm.

Pressing the Start/Stop Button: Press the START/STOP button to start/stop.

Pressing the Power Button: Press the POWER button to turn on/off.

Pressing the Volume Knob: Turn the volume knob to adjust sound.

Pressing the Headphones Button: Press the VOL button for headphones.

Pressing the Mode Button: Press the MODE button to change functions.

Pressing the Band Button: Press the BAND button to switch modes.

Pressing the Enter Button: Press the ENTER button to confirm.

Pressing the Start/Stop Button: Press the START/STOP button to start/stop.

Pressing the Power Button: Press the POWER button to turn on/off.

Pressing the Volume Knob: Turn the volume knob to adjust sound.

Specifications: Frequency range, power requirements, and dimensions.

Output: Headphones/earphones, power output, and power requirements.

Power requirements: Voltage, current, and power consumption.

Dimensions: Overall size and weight of the device.

Accessories Supplied: Includes headphones, belt clip, and manual.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Notes on Headphones/Earphones: Connect correctly for stereo sound.

Functionnement de la radio: Sintonisation manuelle et automatique.

Recorredre le casque/les écouteurs: Connecter correctement les écouteurs.

Appuyez sur POWER pour éteindre la radio: Arrêter le radio.

Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande: Choisir entre FM et AM.

Appuyez sur TUNE/TIME SET + ou - pour régler la fréquence: Ajuster la fréquence.

Appuyez sur ENTER enfoncée pendant au moins 2 secondes: Entrer la fréquence.

Appuyez sur START/STOP pendant un temps court: Arrêter le radio.

Appuyez sur POWER pour éteindre la radio: Arrêter le radio.

Appuyez sur TUNE/TIME SET + ou - pour régler la fréquence: Ajuster la fréquence.

Appuyez sur ENTER enfoncée pendant au moins 2 secondes: Entrer la fréquence.

Appuyez sur START/STOP pendant un temps court: Arrêter le radio.

Appuyez sur POWER pour éteindre la radio: Arrêter le radio.

Appuyez sur TUNE/TIME SET + ou - pour régler la fréquence: Ajuster la fréquence.

Appuyez sur ENTER enfoncée pendant au moins 2 secondes: Entrer la fréquence.

Appuyez sur START/STOP pendant un temps court: Arrêter le radio.

Appuyez sur POWER pour éteindre la radio: Arrêter le radio.

Appuyez sur TUNE/TIME SET + ou - pour régler la fréquence: Ajuster la fréquence.

Appuyez sur ENTER enfoncée pendant au moins 2 secondes: Entrer la fréquence.

Appuyez sur START/STOP pendant un temps court: Arrêter le radio.

Appuyez sur POWER pour éteindre la radio: Arrêter le radio.

Appuyez sur TUNE/TIME SET + ou - pour régler la fréquence: Ajuster la fréquence.

Appuyez sur ENTER enfoncée pendant au moins 2 secondes: Entrer la fréquence.

Appuyez sur START/STOP pendant un temps court: Arrêter le radio.

Appuyez sur POWER pour éteindre la radio: Arrêter le radio.

Appuyez sur TUNE/TIME SET + ou - pour régler la fréquence: Ajuster la fréquence.

Appuyez sur ENTER enfoncée pendant au moins 2 secondes: Entrer la fréquence.

Appuyez sur START/STOP pendant un temps court: Arrêter le radio.

Appuyez sur POWER pour éteindre la radio: Arrêter le radio.

Appuyez sur TUNE/TIME SET + ou - pour régler la fréquence: Ajuster la fréquence.

Appuyez sur ENTER enfoncée pendant au moins 2 secondes: Entrer la fréquence.

Appuyez sur START/STOP pendant un temps court: Arrêter le radio.

Appuyez sur POWER pour éteindre la radio: Arrêter le radio.

Appuyez sur TUNE/TIME SET + ou - pour régler la fréquence: Ajuster la fréquence.

Remarques sur le casque/écouteurs: Vérifier la connexion et le volume.

Appuyez sur POWER pour éteindre la radio: Arrêter le radio.

Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande: Choisir entre FM et AM.

Appuyez sur TUNE/TIME SET + ou - pour régler la fréquence: Ajuster la fréquence.

Appuyez sur ENTER enfoncée pendant au moins 2 secondes: Entrer la fréquence.

Appuyez sur START/STOP pendant un temps court: Arrêter le radio.

Appuyez sur POWER pour éteindre la radio: Arrêter le radio.

Appuyez sur TUNE/TIME SET + ou - pour régler la fréquence: Ajuster la fréquence.

Appuyez sur ENTER enfoncée pendant au moins 2 secondes: Entrer la fréquence.

Appuyez sur START/STOP pendant un temps court: Arrêter le radio.

Appuyez sur POWER pour éteindre la radio: Arrêter le radio.

Appuyez sur TUNE/TIME SET + ou - pour régler la fréquence: Ajuster la fréquence.

Appuyez sur ENTER enfoncée pendant au moins 2 secondes: Entrer la fréquence.

Appuyez sur START/STOP pendant un temps court: Arrêter le radio.

Appuyez sur POWER pour éteindre la radio: Arrêter le radio.

Appuyez sur TUNE/TIME SET + ou - pour régler la fréquence: Ajuster la fréquence.

Appuyez sur ENTER enfoncée pendant au moins 2 secondes: Entrer la fréquence.

Appuyez sur START/STOP pendant un temps court: Arrêter le radio.

Appuyez sur POWER pour éteindre la radio: Arrêter le radio.

Appuyez sur TUNE/TIME SET + ou - pour régler la fréquence: Ajuster la fréquence.

Appuyez sur ENTER enfoncée pendant au moins 2 secondes: Entrer la fréquence.

Appuyez sur START/STOP pendant un temps court: Arrêter le radio.

Appuyez sur POWER pour éteindre la radio: Arrêter le radio.

Appuyez sur TUNE/TIME SET + ou - pour régler la fréquence: Ajuster la fréquence.

Appuyez sur ENTER enfoncée pendant au moins 2 secondes: Entrer la fréquence.

Appuyez sur START/STOP pendant un temps court: Arrêter le radio.

Appuyez sur POWER pour éteindre la radio: Arrêter le radio.

Appuyez sur TUNE/TIME SET + ou - pour régler la fréquence: Ajuster la fréquence.

Appuyez sur ENTER enfoncée pendant au moins 2 secondes: Entrer la fréquence.

Appuyez sur START/STOP pendant un temps court: Arrêter le radio.

Appuyez sur POWER pour éteindre la radio: Arrêter le radio.

Appuyez sur TUNE/TIME SET + ou - pour régler la fréquence: Ajuster la fréquence.

Appuyez sur ENTER enfoncée pendant au moins 2 secondes: Entrer la fréquence.

Mejora de la recepción: Extiende el cable de los auriculares.

Apagado: Presione el botón de encendido/apagado.

Selección de banda: Presione el botón de selección de banda.

Ajuste de la frecuencia: Presione los botones de ajuste de frecuencia.

Entrada de la frecuencia: Mantenga presionado el botón de entrada.

Apagado: Presione el botón de encendido/apagado.

Ajuste de la frecuencia: Presione los botones de ajuste de frecuencia.

Entrada de la frecuencia: Mantenga presionado el botón de entrada.

Apagado: Presione el botón de encendido/apagado.

Ajuste de la frecuencia: Presione los botones de ajuste de frecuencia.

Entrada de la frecuencia: Mantenga presionado el botón de entrada.

Apagado: Presione el botón de encendido/apagado.

Ajuste de la frecuencia: Presione los botones de ajuste de frecuencia.

Entrada de la frecuencia: Mantenga presionado el botón de entrada.

Apagado: Presione el botón de encendido/apagado.

Ajuste de la frecuencia: Presione los botones de ajuste de frecuencia.

Entrada de la frecuencia: Mantenga presionado el botón de entrada.

Apagado: Presione el botón de encendido/apagado.

Ajuste de la frecuencia: Presione los botones de ajuste de frecuencia.

Entrada de la frecuencia: Mantenga presionado el botón de entrada.

Apagado: Presione el botón de encendido/apagado.

Ajuste de la frecuencia: Presione los botones de ajuste de frecuencia.

Entrada de la frecuencia: Mantenga presionado el botón de entrada.

Apagado: Presione el botón de encendido/apagado.

Ajuste de la frecuencia: Presione los botones de ajuste de frecuencia.

Entrada de la frecuencia: Mantenga presionado el botón de entrada.

Apagado: Presione el botón de encendido/apagado.

Ajuste de la frecuencia: Presione los botones de ajuste de frecuencia.

Entrada de la frecuencia: Mantenga presionado el botón de entrada.

Apagado: Presione el botón de encendido/apagado.

Ajuste de la frecuencia: Presione los botones de ajuste de frecuencia.

Entrada de la frecuencia: Mantenga presionado el botón de entrada.

Apagado: Presione el botón de encendido/apagado.

Mejora de la recepción: Extiende el cable de los auriculares.

Apagado: Presione el botón de encendido/apagado.

Selección de banda: Presione el botón de selección de banda.

Ajuste de la frecuencia: Presione los botones de ajuste de frecuencia.

Entrada de la frecuencia: Mantenga presionado el botón de entrada.

Apagado: Presione el botón de encendido/apagado.

Ajuste de la frecuencia: Presione los botones de ajuste de frecuencia.

Entrada de la frecuencia: Mantenga presionado el botón de entrada.

Apagado: Presione el botón de encendido/apagado.

Ajuste de la frecuencia: Presione los botones de ajuste de frecuencia.

Entrada de la frecuencia: Mantenga presionado el botón de entrada.

Apagado: Presione el botón de encendido/apagado.

Ajuste de la frecuencia: Presione los botones de ajuste de frecuencia.

Entrada de la frecuencia: Mantenga presionado el botón de entrada.

Apagado: Presione el botón de encendido/apagado.

Ajuste de la frecuencia: Presione los botones de ajuste de frecuencia.

Entrada de la frecuencia: Mantenga presionado el botón de entrada.

Apagado: Presione el botón de encendido/apagado.

Ajuste de la frecuencia: Presione los botones de ajuste de frecuencia.

Entrada de la frecuencia: Mantenga presionado el botón de entrada.

Apagado: Presione el botón de encendido/apagado.

Ajuste de la frecuencia: Presione los botones de ajuste de frecuencia.

Entrada de la frecuencia: Mantenga presionado el botón de entrada.

Apagado: Presione el botón de encendido/apagado.

Ajuste de la frecuencia: Presione los botones de ajuste de frecuencia.

Entrada de la frecuencia: Mantenga presionado el botón de entrada.

Apagado: Presione el botón de encendido/apagado.

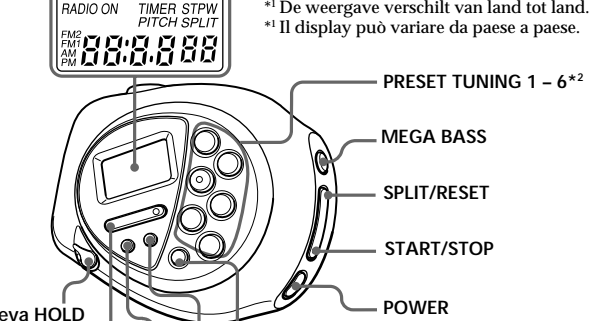
Ajuste de la frecuencia: Presione los botones de ajuste de frecuencia.

Entrada de la frecuencia: Mantenga presionado el botón de entrada.

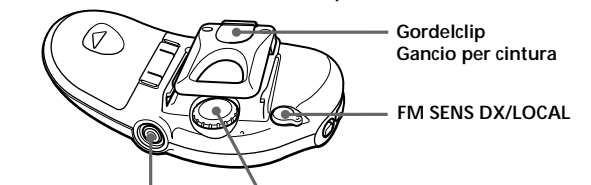
Apagado: Presione el botón de encendido/apagado.

Uitleesvenster*¹
Finestra del display**

** De weergave verschilt van land tot land.
* Het display può variare da paese a paese.

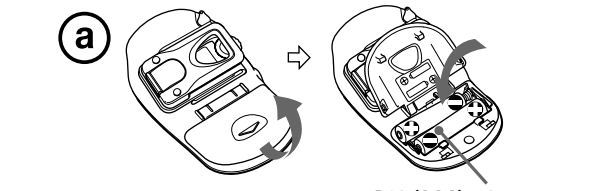


PRESET TUNING 1 - 6**
MEGA BASS
SPLIT/RESET
START/STOP
POWER
LEVA HOLD KNOP
ENTER BAND
TUNE/TIME SET +/-**
MODE

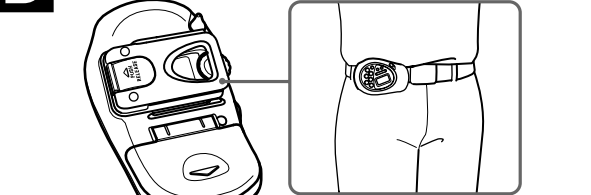
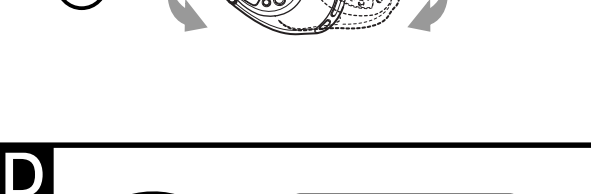
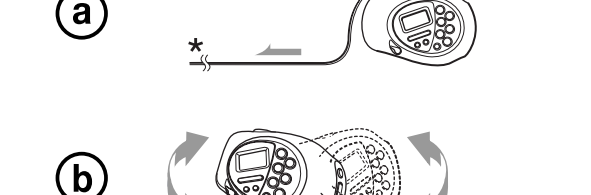
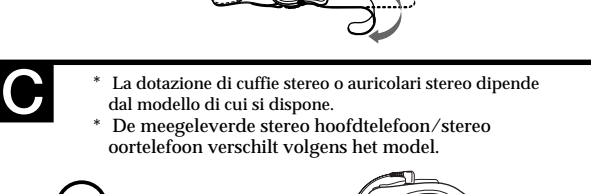
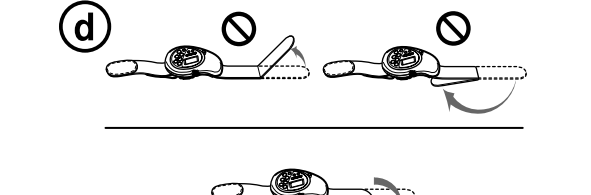
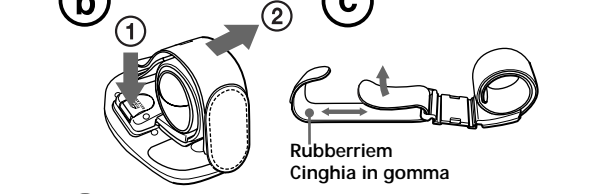
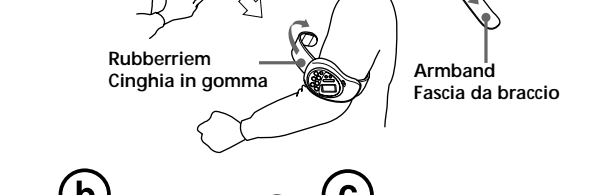
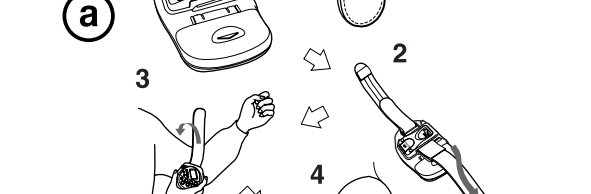
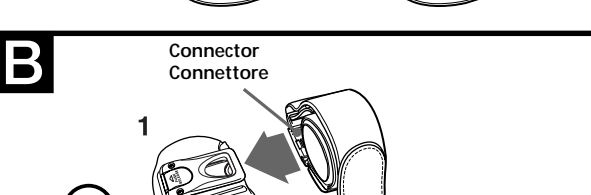


Gordlelijpc
Gancio per cintura
FM SENS DX/LOCAL
VOL +/-**
* Naas de volumeregelaar bevindt een voelstrip die de richting aangeeft om het volume te verhogen.
* Accanto al volume è stato posizionato un punto tattile che mostra la direzione per l'aumento del volume.

Breng de kant van de batterij eerst in.
Inserire prima l'estremità della pila.



R03 (AAA) x 2
R03 (formato AAA) x 2



Nederlands

Alvoers in het toestel en gebruik neem

Dank u voor uw aankoop van deze Sony Sports Walkman radio! Dit toestel garandeert u vele uren trouwe dienst en luistergenot. Voor u de radio in gebruik neemt, moet u deze gebruiksaanwijzing aandachtig lezen en bevesteren zodat u ze later nog kunt raadplegen.

Kenmerken

- FM-AM 2 bands PLL (phase locked loop) cyfervast ambradio
- Easy Preset Digital Tuning met 18 voorinstellingen
- 6 digitale voorinstellingen
- Stopwatch, tussentijd split en pitch timerfuncties
- Kan worden meegedragen met behulp van de armband en riemhouder
- Spektreelraster voor gebruik in alle weer
- MEGA BASS voor een dynamisch bas-gebied

Opmerking bij AM-afstemming Het AM-afsteminterval verschilt volgens de strek. Zie "AM-afstemming wijzigjen".

De batterijen installeren (zie fig. A-1)

1 Open het deksel van de batterijhouder en plaats twee R03 (AAA) batterijen (niet meegleverd) met de juiste polariteit.

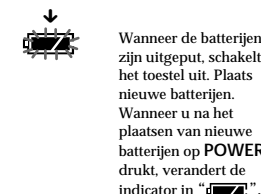
2 Sluit het deksel.

Batterijcapaciteit (DETTA*) (aan bij benadering)

Model	FM	AM
Sony LR03 (AAA)	30	50
alkalibatterij		
Sony R03 (AAA)	12	30
batterij		

* Conform IEC/JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) De levensduur van de batterij kan variëren afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.

Wanneer de batterijen vervangen U kunt de resterende batterijcapaciteit controleren op het display. De volgende indicatoren verschijnen:



Opmerking Vervang de batterijen binnen de 40 seconden, zodat worden klok, pitch timer, altimeter en voorinstellingen teruggezet. Deze moeten dan opnieuw worden ingesteld.

Opmerkingen bij de batterijen

- Laad geen droge batterijen op.
- Drag batterijen niet samen met munten of andere metalen voorwerpen mee. Wanneer de positieve en negatieve batterijklemmen in aanraking komen met een metaal voorwerp, kan de warmte worden opgewekt.
- Wanneer u het toestel gedurende lange tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen na beschadiging door batterijlekkage en corrosie te vermijden.
- Gebruik geen verschillende types batterijen samen.
- Vervang altijd alle batterijen door nieuwe.

Het deksel van de batterijhouder aanbrengen wanneer het is losgeraakt (zie fig. A-2)

1 Steek één kant van het deksel in zoals de afbeelding laat zien.

2 Duw op de andere kant om het te bevestigen.

Gebruik van de armband (zie fig. B-1)

1 Schuif de connector op het toestel tot u een klik hoort.

2 Ontrol de armband.

Om de band makkelijker te ontrollen, buig u het uiteinde van de band iets in de andere richting.

3 Hou het toestel vast en plaats de ontrolde band op uw arm.

De band rolt vanzelf op.

4 Trek de band aan met de rubberriem.

De armband van het toestel halen (zie fig. B-2)

1 Alleen bij het afstemmen op voorinstellingen wordt anderszelschakelaar tussen FM en AM. Kies de band voor handmatig afstemmen op FM-zender.

2 Druk op POWER om de radio aan te zetten.

3 Druk op BAND om de band te kiezen.

Bij elke druk verandert de band als volgt: AM → AM → FM1 → FM2

Elke band memoreert de frequentie waarop vooraf was afgestemd. U kunt terugkeren naar de vorige frequentie door de BAND te drukken.

De lengte van de rubberband verstellen volgens uw arm (zie fig. B-3)

1 Indien de vekschutting in de juiste stand, kan hij breken.

2 De ontrolde band wikkelt makkelijker op door hem aan te raken of te bewegen. Behandel hem voorzichtig.

Ongeveste bediening voorkomen — HOLD functie

Schuif de HOLD knop in de richting van de pijl.

"0" verschijnt op het display om aan te geven dat alle toetsen zijn vergrendeld.

Om HOLD te annuleren, schuift u de HOLD knop in de tegenovergestelde richting van het pijltje.

"0" verschijnt op het display.

De klok instellen

"AM 12:00" of "00:00" knijpt op het eerste worden ingedrukt.

1 Druk herhaaldelijk op MODE om de klokstand te kiezen wanneer die niet is geactiveerd.

2 Hou ENTER langer dan 2 seconden ingedrukt. Het weerklinkt een piepton en de uren knijpten op het display.

3 Druk op TUNE/TIME SET + of - tot het juiste uur verschijnt op het display. Bij elke druk verandert het cijfer met één. Wanneer u de toets ingedrukt houdt, verandert het cijfer snel.

4 Druk op ENTER. De piepton verdwijnt en de minuten beginnen te knijpen.

Herhaal stap 3 om de minuten in te stellen. Dit kan na het instellen van de minuten weer op ENTER. Er weerklinkt twee pieptonen en de klok begint weer te lopen vanaf 0 seconden.

Het klokkeestem verschilt volgens het model.

12-uren-systeem: "AM 12:00" -middernacht
24-uren-systeem: "00:00" -middernacht

AM-afsteminterval wijzigen

Het AM-afsteminterval verschilt volgens de strek. Het afsteminterval van het toestel is af fabriek ingesteld op 9 of 10 kHz. Wijzig de instellingen zoals hieronder vermeld om naar de radio te kunnen luisteren.

Opmerking Wanneer het AM-afsteminterval wordt gewijzigd, worden de AM-voorinstellingen teruggezet.

1 Druk op POWER om het toestel af te zetten.

2 Druk op BAND om de band te kiezen.

3 Druk op de gewenste PRESET TUNING toets.

4 Regel het volume met VOL.

Note Wanneer de gewenste PRESET TUNING toets langer dan enkele seconden ingedrukt blijft, wordt de zender die is opgeslagen onder die PRESET TUNING toets vervangen door de zender waarop is afgestemd.

Gebruik van de stopwatch

1 Druk op MODE om de stopwatch-functie te kiezen.

2 Druk op START/STOP toets om te starten.

3 Hou TUNE/TIME SET + of - ingedrukt en druk langer dan 2 seconden op MODE. Er weerklinkt twee korte pieptonen en de stopwatch wordt gewijzigd.

"AM 9" (of "AM 10") verschijnt op het display.

Wanneer u terug naar stap 3 gaat, verandert het afsteminterval opnieuw.

Mode kiezen

Dit toestel kan fungeren als radio, klok, stopwatch, pitch timer of altimeter.

De functies klok, stopwatch, pitch timer en altimeter zijn ook beschikbaar wanneer het toestel is uitgeschakeld.

Druk op MODE om de werkingstand te kiezen. Elke werkingstand kan als volgt worden gekozen:

Radiofrequentie*
Klok**
Stopwatch
Altimeter
Pitch timer

* Alleen gekozen wanneer het toestel aan staat.
** Noord- en Zuid-Amerikaans model werkt met het 12-urenstelsel.

Bediening van de radio — Handafstemming

1 Sluit de hoofdtelefoon/oortelefoon aan op (hoofdtelefoon/oortelefoon).

2 Druk op POWER om de radio aan te zetten.

3 Druk op BAND om de band te kiezen.

Bij elke druk verandert de band als volgt: AM → AM → FM1 → FM2

Alleen bij het afstemmen op voorinstellingen wordt anderszelschakelaar tussen FM en AM. Kies de band voor handmatig afstemmen op FM-zender.

2 Druk op POWER om de radio aan te zetten.

3 Druk op BAND om de band te kiezen.

Bij elke druk verandert de band als volgt: AM → AM → FM1 → FM2

Alleen bij het afstemmen op voorinstellingen wordt anderszelschakelaar tussen FM en AM. Kies de band voor handmatig afstemmen op FM-zender.

2 Druk op POWER om de radio aan te zetten.

3 Druk op BAND om de band te kiezen.

Bij elke druk verandert de band als volgt: AM → AM → FM1 → FM2

Alleen bij het afstemmen op voorinstellingen wordt anderszelschakelaar tussen FM en AM. Kies de band voor handmatig afstemmen op FM-zender.

2 Druk op POWER om de radio aan te zetten.

3 Druk op BAND om de band te kiezen.

Bij elke druk verandert de band als volgt: AM → AM → FM1 → FM2

Alleen bij het afstemmen op voorinstellingen wordt anderszelschakelaar tussen FM en AM. Kies de band voor handmatig afstemmen op FM-zender.

Druk tijdens het afellen op START/STOP om het afellen van de pitch timer tijdelijk te onderbreken.

De altimeter wordt dan teruggesteld door op SPLIT/RESET te drukken. De altimeter en het aantal pieptonen verschijnt dan op het display.

Druk op MODE om er te schakelen naar een andere stand.

"TIMER" knijpt op het display.

2 Hou ENTER langer dan 2 seconden ingedrukt.

3 Druk op TUNE/TIME SET + of - om de gewenste afleiduur voor de pitch timer in te stellen.

4 Druk op ENTER. De piepton weerklinkt en de afleiduur wordt ingesteld in 1 minuut tot 1 uur.

5 Druk op START/STOP. Het afellen begint. De radio wordt automatisch afgeschakeld wanneer hij af staat. Na de voorinstelde afleiduur weerklinkt de afleiduur vijftien maal de radio afgezet.

Druk op om het even welke toets om de piepton te stoppen.

Druk op POWER om de radio uit te schakelen voor het voorinstelende tijdstip is bereikt.

Druk tijdens het afellen op START/STOP om het afellen van de pitch timer tijdelijk te onderbreken. De altimeter wordt dan teruggesteld door op SPLIT/RESET te drukken. De ingedrukte altimeter verschijnt op het display.

Druk op MODE om er te schakelen naar een andere stand.

"TIMER" knijpt op het display.

2 Hou ENTER langer dan 2 seconden ingedrukt.

3 Druk op TUNE/TIME SET + of - om de gewenste afleiduur voor de timer in te stellen.

4 Druk op ENTER. De piepton weerklinkt en de afleiduur wordt ingesteld in 1 minuut tot 1 uur.

5 Druk op START/STOP. Het afellen begint. De radio wordt automatisch afgeschakeld wanneer hij af staat. Na de voorinstelde afleiduur weerklinkt de afleiduur vijftien maal de radio afgezet.

Druk op om het even welke toets om de piepton te stoppen.

Druk op POWER om de radio uit te schakelen voor het voorinstelende tijdstip is bereikt.

Druk tijdens het afellen op START/STOP om het afellen van de pitch timer tijdelijk te onderbreken. De altimeter wordt dan teruggesteld door op SPLIT/RESET te drukken. De ingedrukte altimeter verschijnt op het display.

Druk op MODE om er te schakelen naar een andere stand.

"TIMER" knijpt op het display.

2 Hou ENTER langer dan 2 seconden ingedrukt.

3 Druk op TUNE/TIME SET + of - om de gewenste afleiduur voor de timer in te stellen.

4 Druk op ENTER. De piepton weerklinkt en de afleiduur wordt ingesteld in 1 minuut tot 1 uur.

5 Druk op START/STOP. Het afellen begint. De radio wordt automatisch afgeschakeld wanneer hij af staat. Na de voorinstelde afleiduur weerklinkt de afleiduur vijftien maal de radio afgezet.

Druk op om het even welke toets om de piepton te stoppen.

Druk op POWER om de radio uit te schakelen voor het voorinstelende tijdstip is bereikt.

Druk tijdens het afellen op START/STOP om het afellen van de pitch timer tijdelijk te onderbreken. De altimeter wordt dan teruggesteld door op SPLIT/RESET te drukken. De ingedrukte altimeter verschijnt op het display.

Druk op MODE om er te schakelen naar een andere stand.

"TIMER" knijpt op het display.

2 Hou ENTER langer dan 2 seconden ingedrukt.

3 Druk op TUNE/TIME SET + of - om de gewenste afleiduur voor de pitch timer in te stellen.

4 Druk op ENTER. De piepton weerklinkt en de afleiduur wordt ingesteld in 1 minuut tot 1 uur.

5 Druk op START/STOP. Het afellen begint. De radio wordt automatisch afgeschakeld wanneer hij af staat. Na de voorinstelde afleiduur weerklinkt de afleiduur vijftien maal de radio afgezet.

Druk op om het even welke toets om de piepton te stoppen.

Druk op POWER om de radio uit te schakelen voor het voorinstelende tijdstip is bereikt.

Druk tijdens het afellen op START/STOP om het afellen van de pitch timer tijdelijk te onderbreken. De altimeter wordt dan teruggesteld door op SPLIT/RESET te drukken. De ingedrukte altimeter verschijnt op het display.

Druk op MODE om er te schakelen naar een andere stand.

"TIMER" knijpt op het display.

2 Hou ENTER langer dan 2 seconden ingedrukt.

3 Druk op TUNE/TIME SET + of - om de gewenste afleiduur voor de pitch timer in te stellen.

4 Druk op ENTER. De piepton weerklinkt en de afleiduur wordt ingesteld in 1 minuut tot 1 uur.

5 Druk op START/STOP. Het afellen begint. De radio wordt automatisch afgeschakeld wanneer hij af staat. Na de voorinstelde afleiduur weerklinkt de afleiduur vijftien maal de radio afgezet.

Druk op om het even welke toets om de piepton te stoppen.

Druk op POWER om de radio uit te schakelen voor het voorinstelende tijdstip is bereikt.

Druk tijdens het afellen op START/STOP om het afellen van de pitch timer tijdelijk te onderbreken. De altimeter wordt dan teruggesteld door op SPLIT/RESET te drukken. De ingedrukte altimeter verschijnt op het display.

Druk op MODE om er te schakelen naar een andere stand.

"TIMER" knijpt op het display.

2 Hou ENTER langer dan 2 seconden ingedrukt.

De voorinstellingen kunnen zijn genitiseerd wanneer het toestel weer ingeschakeld wordt.

Noteer uw instellingen zodat u ze achteraf weer kunt invoeren.

Technische gegevens

Tijdweergave:
Noord- en Zuid-Amerika: 12-urenstelsel
Andere landen: 24-urenstelsel

Frequentiebereik
Model voor Noord- en Zuid-Amerika
Band: Frequentiebereik * Afsteminterval

FM 87.5-108 MHz 0.1 MHz
AM 530-1710 kHz 10 kHz
AM 531-1710 kHz 9 kHz

Model voor andere landen
Band: Frequentiebereik * Afsteminterval

FM 87.5-108 MHz 0.05 MHz
FM 531-1602 kHz 9 kHz
AM 530-1610 kHz 10 kHz

Uitgang
1: (hoofdtelefoon/ oortelefoon) aansluiting (ø 3,5 mm, stereo mini-aansluiting) 16 Ω

Uitgangsvormgeving
15 mV ± 15 mV (bij 10 % harmonische vervorming)

Voeding
3 V DC, twee R03 (AAA) batterijen

Afmetingen
Ong. 62,4 x 45 x 113,5 mm (l./b./d.) (incl. uitstekende onderdelen en bedieningselementen)

Gewicht
Ong. 104,2 g (incl. batterijen)

Meegeleverde accessoires

Stereo hoofdtelefoon (D)
Overige modellen: Amerikaanse model

Stereo oortelefoon (D): Noord- en Zuid-Amerikaans model

Wijgjes in ontwerp en technische gegevens voorbehoudduur zonder voorafgaande kennisgeving.

Italiaans

Si dichiara che il modello SRF-M80 è stato fabbricato in conformità all'art. 2 comma 1 del DM 28. 08. 1995 n. 518.

Prima di cominciare

Grazie per avere scelto la radio Sony Walkman. Questo apparecchio vi offrirà il piacere di molte ore di ascolto grazie ad un servizio estremamente affidabile. Prima di utilizzare la radio, leggere per intero le istruzioni che seguono, quindi conservarle per riferimenti futuri.

Voorzorgsmaatregelen

* Laat het toestel niet bloot aan extreme temperaturen, directe zoninstraling, vocht, zand, stof of mechanische schokken. Laat het toestel nooit overop in een auto zitten of in de buurt van een open vuur.

In het geval er sprake is van een oververhitting, moet u de aflevering van het apparaat eerst door een deskundige laten bekijken en het toestel niet meer in gebruik nemen.

Bringt de behuizing niet aan ruzie toe en draag het toestel niet in een mild zeepopje. In voertuigen of gebouwen kan radio-ontvangst worden verstoord.

Probeer zo dicht mogelijk bij een radiozender te blijven.

Opmerking bij de hoofdtelefoon/oortelefoon

Gebruik geen hoofdtelefoon/oortelefoon niet tijdens het rijden, fietsen of het besturen van een motorvoertuig. Dit kan leiden tot gevaarlijke verkeerssituaties en is in veel streken verboden. Ook het gebruik van een hoofdtelefoon/oortelefoon met hoog volume kan gevaarlijk zijn tijdens het wandelen, vooral te hoogte van oversteekplaatsen. In potentieel gevaarlijke situaties dient u extra opzet op te letten of het gebruik stopzeten.

Gehoorschade voorkomen Zet het volume niet te hard bij het gebruik van een hoofdtelefoon/oortelefoon.

Conspecialisten raden langdurig luisteren naar geluid met hoog volume af. Als uw oren ruisen, moet u het volume lager zetten of stoppen.

Denk aan anderen Houd de geluidsdruk op een redelijk niveau. U kunt dan geluiden van buitenaf nog steeds horen terwijl u tegelijkertijd rekening houdt overlevende geluidsdruk te voorkomen.

Opgelet

Zet de hoofdtelefoon/oortelefoon niet aan wanneer het bliksemt.

Opmerking bij de spatbediening Dit toestel is bestand tegen geringe blootstelling aan regen, sneeuw en ander vocht maar toch dient op de volgende punten te worden gelet.

* Laat het toestel niet in contact komen met grote hoeveelheden water.

* Doop het toestel niet onder in water.

* Verander de water op het toestel in het water valt, moet u het met een droogdoek wrijven met een doek. De binnenkant van de batterijhouder is niet spatbediening. De batterij kan worden aan de vocht blootgesteld aan water.

* Wrijf bij het toestel niet met droge handen op een plaats waar het toestel niet blootgesteld aan water.

* Wanneer u de batterijhouder in de buurt van de batterijhouder met droge handen op een plaats waar het toestel niet blootgesteld aan water.

* Wanneer u de batterijhouder in de buurt van de batterijhouder met droge handen op een plaats waar het toestel niet blootgesteld aan water.

* Wanneer u de batterijhouder in de buurt van de batterijhouder met droge handen op een plaats waar het toestel niet blootgesteld aan water.

* Wanneer u de batterijhouder in de buurt van de batterijhouder met droge handen op een plaats waar het toestel niet blootgesteld aan water.

* Wanneer u de batterijhouder in de buurt van de batterijhouder met droge handen op een plaats waar het toestel niet blootgesteld aan water.

* Wanneer u de batterijhouder in de buurt van de batterijhouder met droge handen op een plaats waar het toestel niet blootgesteld aan water.

* Wanneer u de batterijhouder in de buurt van de batterijhouder met droge handen op een plaats waar het toestel niet blootgesteld aan water.

* Wanneer u de batterijhouder in de buurt van de batterijhouder met droge handen op een plaats waar het toestel niet blootgesteld aan water.

* Wanneer u de batterijhouder in de buurt van de batterijhouder met droge handen op een plaats waar het toestel niet blootgesteld aan water.

* Wanneer u de batterijhouder in de buurt van de batterijhouder met droge handen op een plaats waar het toestel niet blootgesteld aan water.

* Wanneer u de batterijhouder in de buurt van de batterijhouder met droge handen op een plaats waar het toestel niet blootgesteld aan water.

* Wanneer u de batterijhouder in de buurt van de batterijhouder met droge handen op een plaats waar het toestel niet blootgesteld aan water.

Utilizzo della fascia da braccio (vedere fig. B-1)

1 Far scivolare il connettore nell'apparecchio fino a che non scatta in posizione.

2 Srotolare e allungare la fascia per il fissaggio al braccio.

3 Trattenere l'apparecchio e applicare la fascia allungata al braccio.

4 Fissare la fascia con la cinghia in gomma.

Per rimuovere la fascia da braccio dall'apparecchio (vedere fig. B-2)

1 Druk op MODE om de werkingstand te kiezen.

2 Hou ENTER langer dan 2 seconden ingedrukt.

3 Druk op TUNE/TIME SET + of - om de gewenste afleiduur voor de timer in te stellen.

<